

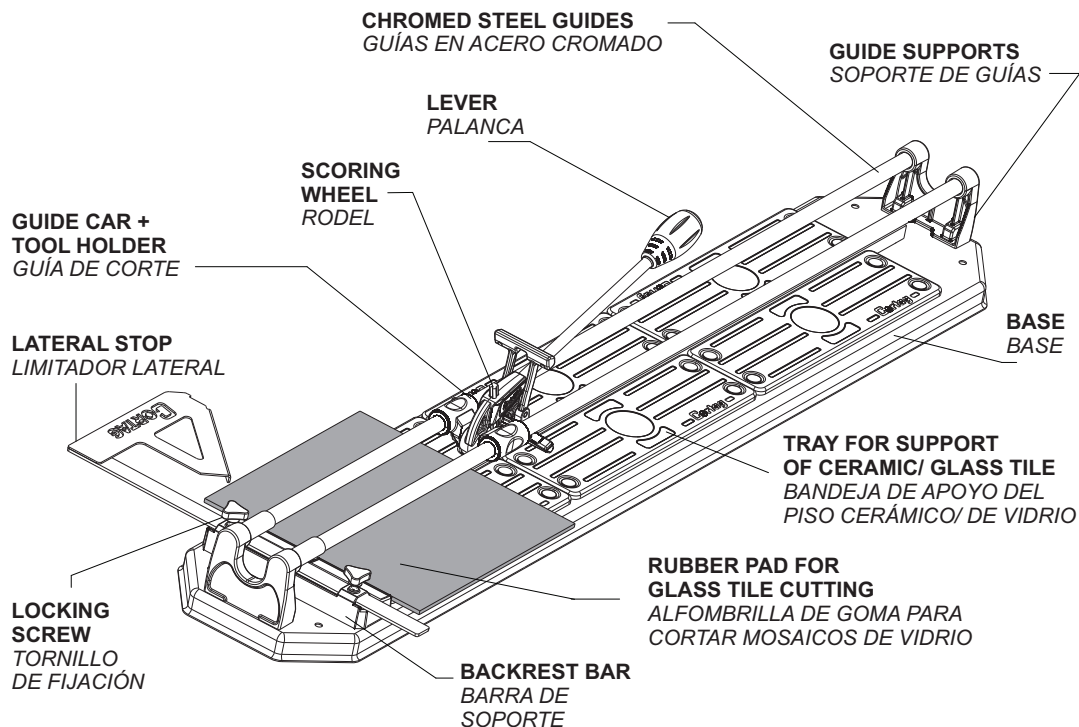
SUPER LINE • LÍNEA

CERAMIC, PORCELAIN AND GLASS TILE CUTTERS

CORTADORES DE PISOS CERÁMICOS, PORCELÁNICOS Y DE VIDRIO



INSTRUCTIONS MANUAL • MANUAL DE INSTRUCCIONES

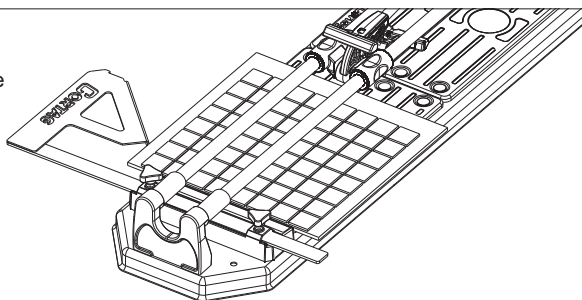


GLASS MOSAIC TILE CUTTING

To make cuts in glass mosaic tile, use the rubber pad under the workpiece and make a risk on it, separating the tablets. It can be used also for cutting with non-parallel geometries. It's recommended to use the Titanium 18 mm (3/4") scoring wheel that comes with the equipment.

CORTE DE MOZAICOS DE VIDRIO

Para hacer cortes en mosaico de vidrio, use la alfombrilla de goma debajo de la pieza y haga un riesgo para separar las pastillas. Puede ser utilizado también para corte con geometrías no paralelas. Se recomienda utilizar el Rodel 18 mm (3/4") Titano que acompaña el equipo.

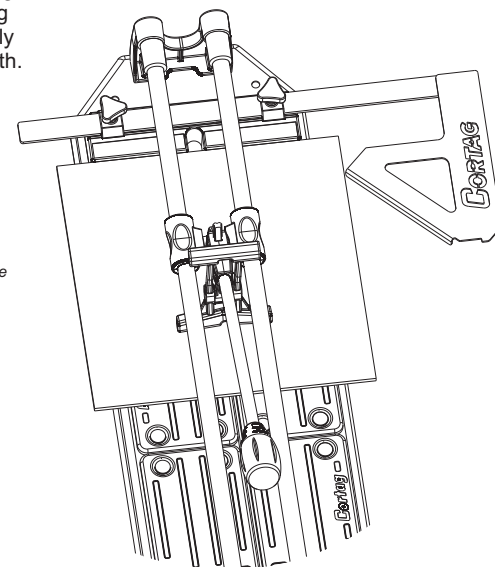


ADJUSTING THE MEASURES

Position the workpiece in the backrest bar, using the lateral stop to obtain uniform and accurate cuts. Make a risk on the piece using the scoring wheel assembled on the guide car. Push the lever with enough pressure against the workpiece, according to the coating hardness. This risk should be done only once, uniform and throughout the length.

AJUSTE DE LAS MEDIDAS

Toque la pieza de trabajo en la barra de soporte, utilizando el limitador lateral para obtener cortes uniformes y precisos. Haga un riesgo en la pieza utilizando el rodel montado en la guía de corte. Empuje la palanca con suficiente presión contra la pieza de trabajo, según la dureza del revestimiento. Este riesgo se debe hacer solamente una vez, uniforme y en toda la longitud.

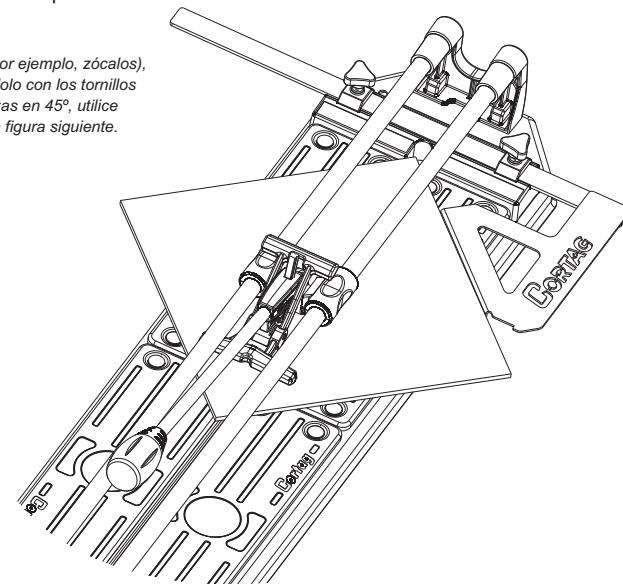


ANGLE CUTTING (DIAGONAL CUTTING)

To obtain equal parts (Ex. baseboards), use the lateral stop, fixing it with the screws. In order to obtain cuts in 45 degrees, use the lateral stop on the position as shown on picture.

CORTES EN ÁNGULOS

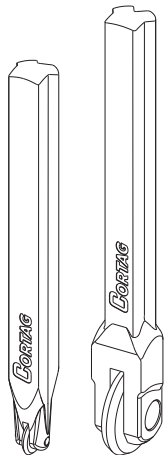
Para obtener piezas iguales (por ejemplo, zócalos), utilice el limitador lateral, fijándolo con los tornillos de fijación. Para cortes de piezas en 45°, utilice el limitador en la posición de la figura siguiente.



SCORING WHEELS • RODELES

Tungsten
Universal
ø 7 mm
(9/32")
Scoring
Wheel

Rodel ø7 mm
(9/32") Universal
Tungsteno



Titanium ø 18 mm
(3/4") Extra
Scoring Wheel
(Tungsten coated
by Titanium)

Rodel Adicional
ø 18 mm (3/4")
Titanio (Tungsteno
con revestimiento
de Titanio)

The Titanium ø 18 mm (3/4") Scoring Wheel is suitable (with the help of the rubber pad) for cuts on glass tile, porcelain pieces and tiles with rough surfaces (rustic), increasing the versatility of the **Super Line** cutters like shows the table below:

El Rodel ø 18 mm (3/4") Titanio es indicado (con ayuda de la alfombrilla de goma) para cortar mosaicos de vidrio, pisos cerámicos y porcelánicos rústicos, aumentando la versatilidad dos cortadores **Linha Super**, de acuerdo con la tabla de aplicación:

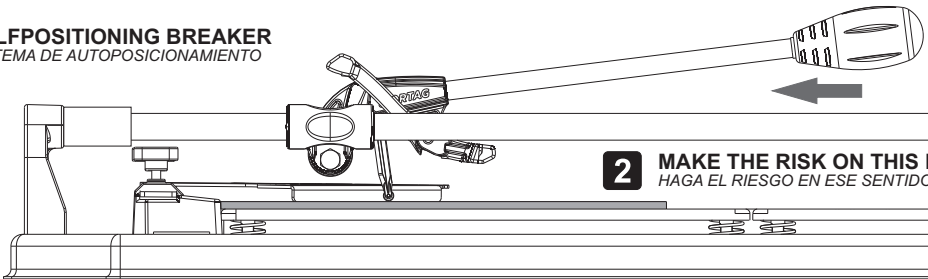
APPLICATION APLICACIÓN	SCORING WHEEL MODELS MODELOS DE RODELES		
	ø 7 mm 9/32"	Universal 100 mm 4"	ø 18 mm Titanium 3/4"
PORCELAIN TILE PISO PORCELÁNICO	● ● ●	● ● ●	● ● ○
CERAMIC TILE PISO CERÁMICO	● ● ●	● ● ●	● ● ○
RUSTIC PORCELAIN PISO RÚSTICO	● ○ ○	● ○ ○	● ● ●
GLASS TILE CERÁMICAS VÍTREAS	● ● ○	● ● ○	● ● ●
● ○ ○ ACCEPTABLE ACEPTABLE ● ● ○ GOOD BUENO ● ● ● EXCELLENT ÓPTIMO			

To separate the parts of the workpiece, the **Super Line** cutters are equipped with the exclusive **SELFPOSITIONING BREAKER** that allows the separation with the simple lever lift after making the risk.

Para separar las piezas, los cortadores da **Linha Super** són dotados con el exclusivo **SISTEMA DE AUTOPOSICIONAMIENTO** que permite la separación con simple elevación de la palanca después de hacer el riesgo.

SET UP TO MAKE THE RISK ON PIECE • HACIENDO EL CORTE

1 SELFPOSITIONING BREAKER
SISTEMA DE AUTOPOSICIONAMIENTO

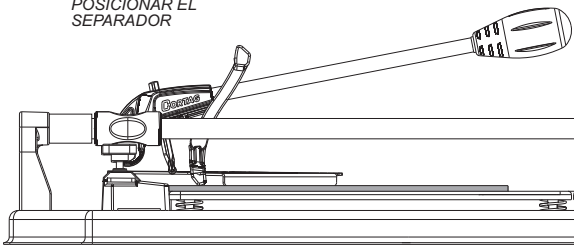


2 MAKE THE RISK ON THIS DIRECTION
HAGA EL RIESGO EN ESE SENTIDO

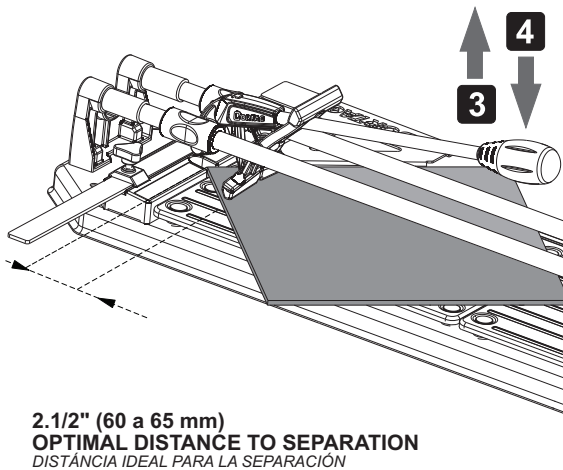
SET UP FOR SEPARATION (LONGITUDINAL CUT)
SEPARANDO LAS PIEZAS (CORTE RECTO)

3 JUST LIFT THE
LEVER FOR
POSITIONING
THE SEPARATOR
SOLAMENTE HAGA
LA ELEVACIÓN DE
LA PALANCA PARA
POSICIONAR EL
SEPARADOR

4 PUSH DOWN
THE LEVER
PRESIONE LA
PALANCA O DÉ
UN GOLPE ABAJO



SET UP FOR SEPARATION (DIAGONAL CUT)
SEPARANDO LAS PIEZAS (CORTE EN ÁNGULO)



2.1/2" (60 a 65 mm)
OPTIMAL DISTANCE TO SEPARATION
DISTANCIA IDEAL PARA LA SEPARACIÓN

REPLACING THE SCORING WHEEL AND MAINTENANCE

Rotate the lever in counterclockwise direction to release the scoring wheel. In order to lock it, rotate the lever in a clockwise direction. After each working day, clean the steel guides with kerosene and spread a few oil drops on the guides to lubricate them and prevent rust. Lubricate the scoring wheel periodically and clean it with kerosene when is impregnated cut material leavings. When the 'score on pieces' shows some imperfections in cutting or the cutter shows some difficulties on separation of the part it could be caused by the wearing of scoring wheel. In the case, is recommended to replace it for a new and original CORTAG scoring wheel sold separately.

SUSTITUCIÓN DEL RODEL Y MANTENIMIENTO

Para sustituir el RODEL, gire la palanca en el sentido antihorario para liberar el mismo. Para fijar el nuevo rodel, gire la palanca en sentido horario. Después de cada trabajo, limpie las guías cromadas con queroseno y lubríquelas con unas gotas de aceite. Lubrique la punta del RODEL periódicamente y lave con queroseno cuando tenga algún vestigio de material. Al notar imperfecciones en el corte o separación de la pieza debido al desgaste del RODEL, sustitúyalo por el mismo modelo original CORTAG vendido por separado.

CORTAG
REVOLUTION TOOLS

CORTAG IND. E COM. LTDA. • CNPJ 00.808.396/0001-06
www.cortagtools.com • Made in Brazil • Hecho en Brazil